

7.2.1  
450

152

COLLEGE COMMERCIAL  
DE  
SAINT-CESAIRE

ANNÉE SCOLAIRE

1884-85



MONTREAL:  
EUSÈBE SENÉCAL & FILS, IMPRIMEURS-ÉDITEURS,  
20, rue Saint-Vincent.

1885.



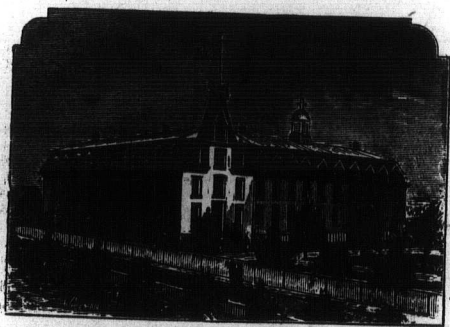
Bibliothèque Nationale du Québec

139.

COLLÈGE COMMERCIAL  
DE  
SAINT-CESAIRE

ANNÉE SCOLAIRE

1884-85



MONTREAL:  
EUSÈBE SENÉCAL & FILS, IMPRIMEURS-ÉDITEURS,  
20, rue Saint-Vincent.

1885.

PEV  
154

15

# COLLEGE COMMERCIAL DE SAINT-CESAIRE,

Comté de Rouville, Canada.

---

## PROSPECTUS.

Cet établissement, fondé par le Rév. J. A. PROVENÇAL et dirigé par les Religieux de Sainte-Croix, est consacré à l'enseignement des enfants et des jeunes gens qui se destinent au commerce et à l'industrie.

Le cours d'étude est de cinq années sans y comprendre la classe préparatoire.

Par un engagement conclu entre MM. les Commissaires d'écoles et la Corporation du collège, la classe de l'arrondissement du village Saint-Césaire se fait dans le collège même, et sous la surveillance de M. le Supérieur ; ce qui permet de recevoir dans le pensionnat des enfants plus jeunes et moins avancés que ceux que l'on admet ordinairement dans les collèges.

Les principales branches de l'enseignement sont les langues française et anglaise, le Catéchisme, la Calligraphie, l'Arithmétique dans toutes ses parties, la Géographie, l'Histoire, l'Algèbre, la Géométrie, la Tenue des Livres, la Littérature, le Dessin, des notions sur la Logique pratique, l'Astronomie, la Sténographie et la Télégraphie.

### CLASSE D'AFFAIRES.

Cette classe a pour but de donner aux élèves l'avantage de se livrer à la pratique des affaires. Dans ce département, on s'occupe de ventes, d'achats, d'opérations de banque et, enfin, de transactions commerciales de toutes sortes.

On délivrera des diplômes aux élèves qui auront subi un bon examen.

CONDITION D'ADMISSION.

*L'année scolaire est de dix mois.*

Pension, par mois.....	\$7.00
Enseignement.....	2.00
Lit, garniture et blanchissage du lit.....	1.00
Blanchissage.....	1.00
Abonnement à la bibliothèque pour dix mois...	1.00
Piano.....	2.00
Violon.....	2.00

Les livres et autres objets classiques sont chargés extra, ainsi que les frais du docteur.

Les paiements se font par trimestre, d'avance et en argent banquable.

**Si** un élève est retiré avant la fin du mois, le mois qu'il aura commencé sera payé en entier.

Tout élève payant pension au village devra coucher au Collège et donner quatre piastres par mois pour l'enseignement, y compris le lavage du linge et le lit garni.

N. B.—On ne fait point de réduction pour les abonnés laissant la bibliothèque avant la fin de l'année.

Les élèves venant des autres maisons d'éducation ne seront reçus qu'en présentant de bons certificats.

# COMMERCIAL COLLEGE OF SAINT-CESAIRE,

**Rouville County, Canada.**

This Institution was founded by Rev. J. A. PROVENÇAL, in 1869, and is conducted by the Religious of the Order of the Holy Cross. It combines the advantages of a Christian education with that of a commercial course, as is fully testified by the position now occupied by its alumni and the continued patronage of the public in general.

The principal branches taught are both the English and French languages, Penmanship, Arithmetic in all its parts, Geography, History, Algebra and Geometry, Book-Keeping, Natural History, Literature and Rhetoric, Drawing, Telegraphy, the elements of Physics and practical Logic.

## BUSINESS CLASS,

This class has been established for the purpose of giving to the pupils all the advantages of a First Class commercial Education. In this department the pupils are accustomed to transact affairs, similar to persons engaged in a mercantile life, there being a Bank, Custom-House Office, Post Office, Telegraph Office, etc. Pupils passing a satisfactory examination in the different branches taught in this Department receive Diplomas. A telegraph line recently established connects the office of the College with the offices of the main line.

A railroad line connecting also with the principal roads of the Dominion and of the United States passes at a short distance from the College.

TERMS OF ADMISSION.

*Board and Tuition including.*

Bed, Bedding and washing, per session of ten months..	\$11.00
Piano.....	20.00
Violin.....	20.00
Use of Library.....	1.00

Doctor's fees charged extra; Books, Stationery and Mending also charged extra.

Payments always quarterly in advance, either in gold or its equivalent.

Students boarding in the village will be obliged to pay four dollars per month for lodging, washing and tuition at the College.

N. B.—No deduction is made for students leaving the Library before the end of the year.

When a month is commenced, the whole month must be paid.

All mail matter, addressed to the students, is subject to the inspection of the President or his delegate





## PERSONNEL DE LA MAISON.

---

REV. A GUY, C. S. C., *Supérieur.*  
REV. W. McKINNON, C. S. C., *Assist. Sup.*  
FRÈRE THÉOPHILE, C. S. C., *Comptable.*

---

### Cours Commercial Français.

MR. G. LEGAULT, C. S. C., <i>Professeur,</i>	}	5me année.
FRÈRE THÉOPHILE, C. S. C., "		4me "
" CYPRIEN, C. S. C., "		3me "
" ANTHIME, C. S. C., "		2me "
" PAUL, C. S. C., "		1re "
REV. A. GUY, C. S. C., "		<i>Cours Préparatoire.</i>
		" <i>Spécial.</i>

---

### English Commercial Course.

BROTHER EDWARD, C. S. C., <i>Professor of Business Class.</i>	
" "	4th year
MR. FR. GIRARD,	3rd "
" LS. LAVALLEE,	2nd "
BROTHER ALBERT, C. S. C.,	1st "
REV. W. McKINNON, C. S. C.,	<i>Preparatory Course</i>

---

### Maîtres de Salle.

FRÈRE ALBERT, C. S. C., *Président.*  
" CYPRIEN, C. S. C., *Assist.*

---

### Musique.

MR. EUSÈBE VIAU, *Professeur.*

# LISTE DES ELEVES

Pour l'année scolaire de 1884-85.

Archambault Archibald,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Archambault Alphonse,	" "
Allard Wilfrid,	" "
Allard Stanislas,	" "
Alix François,	" "
Arcand Eugène,	" "
Amiotte David,	" "
Arseneault Wilfrid,	<i>Swanston Vt., U. S.</i>
Arcand Napoléon,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Arcand Alfred,	" "
Bélanger Octave,	" "
Berthiaume Albert,	" "
Berthiaume Evariste,	" "
Bernier Joseph,	" "
Benoit Arthur,	" "
Beaudry Edgard,	" "
Beaudry Rodrigue,	" "
Boucher Thomas,	" "
Brodeur Emile,	" "
Brodeur Arthur,	" "
Brodeur Adhemar,	" "
Brodeur Joseph,	<i>Saint-Pie</i> "
Bernard Louis,	<i>Saint-Césaire,</i> "
Bernard Isidore,	" "
Brigham Harley,	
Basinet Joseph,	<i>Richford, Vt., U. S.</i>
	<i>Whittingsville, Mass., U. S.</i>

Brault Ludger,	<i>Rouge Mont, P. Q.</i>
Boucher Anthyme,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Boucher Marc,	" "
Barrière Napoléon,	" "
Bélangier Oscar,	" "
Bourbeau Adélarde,	" "
Bousquet Anastase,	" "
Bachand Louis,	" "
Baril Emilien,	<i>Turner's Falls, Mass., U. S.</i>
Baril Joseph,	" "
Berthiaume Emile,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Bienvenue Henri,	<i>L'Ange Gardien, "</i>
Bissonnette J. B.,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Bissonnette Gustave,	" "
Bissonnette Napoléon,	" "
Bernier Henri,	" "
Barré Adélarde,	<i>L'Ange Gardien, "</i>
Benoît Stanislas,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Buteau William,	<i>Baltic, Conn., U. S.</i>
Beauregard Rosario,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Bachand Ludger,	<i>Roxton Pond., P. Q.</i>
Cusson Wilfrid,	<i>Montana, U. S.</i>
Cusson Victor,	" "
Choquette Emerie,	<i>Saint-Damase, P. Q.</i>
Coderre Loyola,	<i>Holyoke, Mass., U. S.</i>
Coté Hubert,	<i>Saint-Césaire P. Q.</i>
Casgrain Joseph,	" "
Casgrain Albert,	" "
Casgrain Alphonse,	" "
Casavant Avila,	" "
Casavant Louis,	" "
Chagnon Emile,	" "
Chagnon Charles,	" "
Catudal Henri,	" "

Catudal Arthur,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Chauvin Hormisdas,	<i>Saint-Paul d'Abbotsford, "</i>
Daignault Adélar, d,	<i>Turner's Falls, Mass., U. S.</i>
Demers Joseph,	<i>Saint-Albans, Vt., U. S.</i>
Demers Arthur,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Demers Frédéric,	" "
Denis Albert,	" "
Denis Philippe,	" "
Dupuis Wilfrid,	<i>Saint-Paul d'Abbotsford, "</i>
Duranleau Alfred,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Delude Adhemar,	" "
Delude Joseph,	" "
Delude Adélar, d,	" "
Delude Polydore,	" "
Dansereau Rodolphe,	<i>Montana, U. S.</i>
Desautels Joseph,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Dorval Arthur,	" "
Dubourg Hormisdas,	" "
Dubourg Philéas,	" "
Dubreuil Pierre,	" "
Dubreuil Henri,	" "
Dubreuil Rodolphe,	" "
Dubreuil Arthur,	" "
Duranleau Arthur,	" "
Desjardins Augustin,	<i>Holyoke, Mass., U. S.</i>
Fontaine J. B.,	<i>Saint-Pie, P. Q.</i>
Frosth Harry,	<i>Granby, "</i>
Forand Hormisdas,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Fournier Alfred,	<i>Saint-Jean Port-Joli, "</i>
Foisy Henri,	<i>Saint-Alphonse, "</i>
Forand Alix,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Fréjeau Edgard,	" "
Fréjeau Joseph,	" "
French Louis,	" "

Forget Hector,  
Goddu Joseph,  
Godin Arthur,  
Girard Napoléon,  
Girard Adélar,  
Girard Eugène,  
Grisé Henri,  
Grégoire William,  
Grégoire Henri,  
Gigault Horace,  
Guyon Omer,  
Guyon Alfred,  
Guertin Alfred,  
Guertin Charles,  
Gaudet Edouard,  
Gaudet Valmar,  
Gaudet Fernando,  
Gaudet Alfred,  
Gaudet Edouard,  
Gagner André,  
Garceau William,  
Gaboury Albert,  
Gaboury Georges,  
Gäboury Léopold,  
Gaulin Wilfrid,  
Gaulin Anthyme,  
Gaulin Herménégilde,  
Gagner Chrysostôme,  
Gaucher Zoël,  
Germain Joseph,  
Gatien Emile,  
Gognette Napoléon,  
Houle Charles,  
Hamel. Napoléon,....

*Saint-Césaire, P. Q.*  
" " "  
*Saint-Damase, " "*  
*Saint-Césaire. " "*  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
*Saint-Albans, Vi., U. S.*  
" " "  
*Saint-Césaire P. Q.*  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
" " "  
*Lawrence, Mass., U. S.*  
*Saint-Césaire, P. Q.*

Hamel Anastase,	<i>Saint-Céaires, P. Q.</i>
Hamel Dosithée,	" "
Hamel Emile,	" "
Hamel Horace,	" "
Hamel Louis,	" "
Kempt Penton,	<i>Waterloo,</i> "
Langelier Arthur,	<i>Saint-Césaire,</i> "
Langelier Victor,	" "
Lavoie Joseph,	" "
Lemaire Georges,	" "
Leroux Horace,	" "
Ledoux Léopold,	" "
Lucier Omer,	" "
Lucier Adélarde,	" "
Lucier Emile,	" "
Lajeunesse Wilfrid,	<i>Saint-Pie,</i> "
Lagorce Joseph,	<i>West Furnham,</i> "
Ledoux Trefflé,	<i>Saint-Césaire,</i> "
Lavigueur Joseph,	" "
Leclerc Louis,	<i>Ware, Mass., U. S.</i>
Lacaille Charles,	<i>Lawrence,</i> " "
Mesnard Archibald,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Mesnard Oswald,	" "
Murphy David,	<i>Saint-Hyacinthe,</i> "
Métivier Alphonse,	<i>Saint-Césaire</i> "
Massé Alfred,	" "
Malo Antoine,	" "
Marcoux Dolphis,	" "
Martin Roy,	<i>Boston, U. S.</i>
Mercure Richard,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Massé Albert,	" "
Massé Emile,	" "
Métivier Albert,	" "
Michaud Prospère,	<i>Saint-Albans, Vt., U. S.</i>

Marien Joseph,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Monat Adélaré,	" "
Marquette Anatole,	" "
Mesnard Georges,	" "
Moisan François,	<i>East Farnham, "</i>
McGee Richard,	<i>Fall River, Mass., U. S.</i>
Montplaisir Hormisdas,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Nadeau Hubert,	" "
Nadeau Euclide,	" "
Nadeau Amédée,	<i>Brampton, "</i>
Normandin Amédée,	<i>Manchester, U. S.</i>
Neylon John,	<i>Worcester, Mass., "</i>
Ogden Horace,	<i>Saint-Césaire, P. Q.</i>
Ouimet Tancrede,	" "
Ouimet Aristide,	" "
Odote Louis,	" "
Odote Gilbert,	" "
Ostigny Thomas,	" "
Onellette Arthur,	" "
Onellette Georges,	" "
O'Connor John,	<i>Worcester, Mass., U. S.</i>
Oconor Joseph,	" "
Paré Adélaré,	<i>Granby, P. Q.</i>
Paré Adolphe,	" "
Pigeon William,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Potvin Adolphus,	<i>Holyoke, Mass., U. S.</i>
Plamondon Henri,	<i>Saint-Césaire P. Q.</i>
Pelletier Dolphis,	<i>Ely, "</i>
Phaneuf Dieudonné,	<i>Saint-Césaire, "</i>
Pigeon Joseph,	" "
Provençal André,	" "
Provençal Henri,	" "
Phaneuf Stanislas,	" "
Phaneuf Jean-Louis,	" "

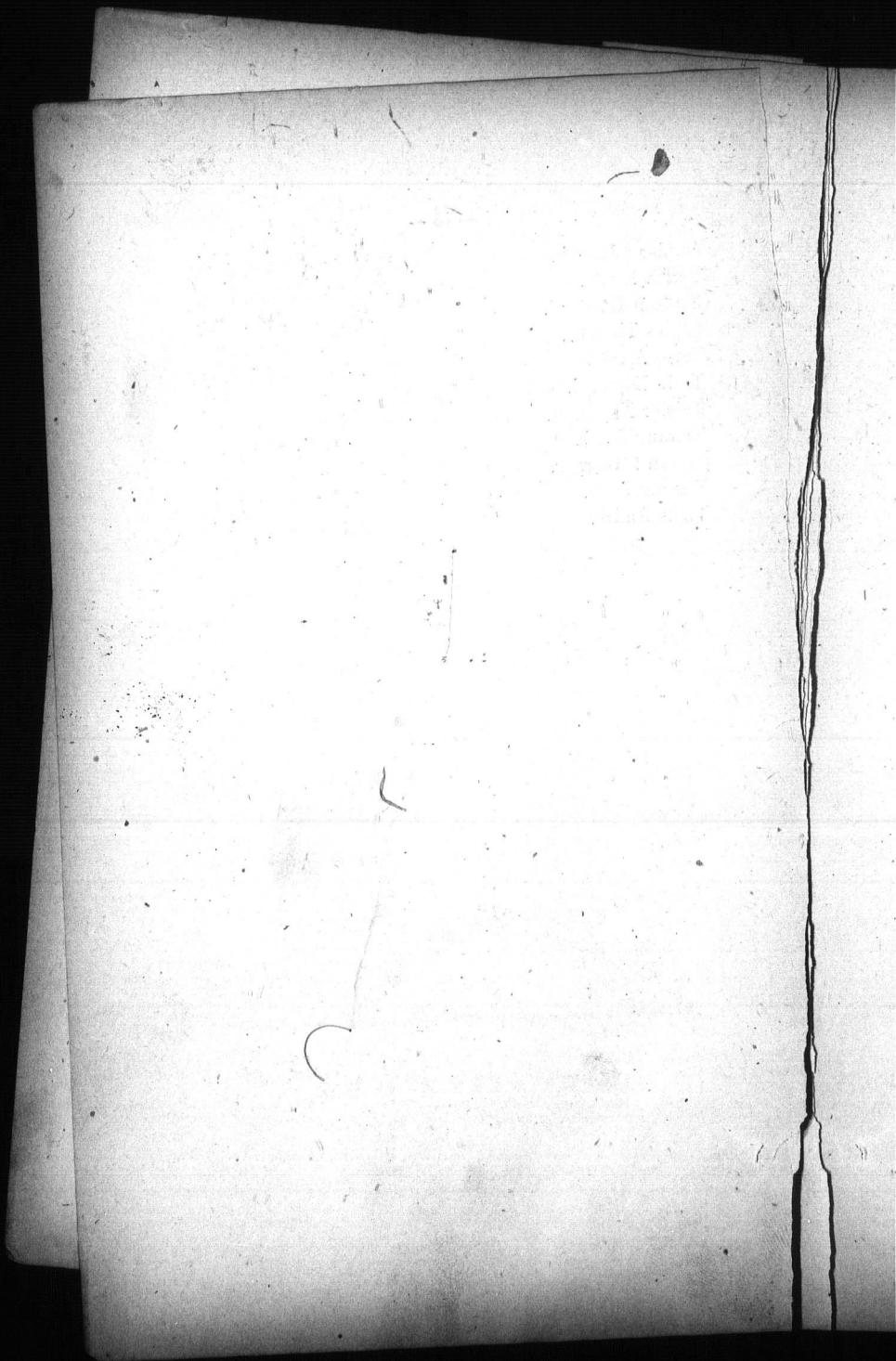
Pepin Gustave,  
Parent Noé,  
Préfontaine Joseph,  
Paquette Joseph,  
Payette Louis,  
Payette Amédée,  
Pepin Isaie,  
Roy Fortunat,  
Roy Joseph,  
Rousseau Azarias,  
Racine Désiré,  
Robin Isaie,  
Roy Oscar,  
Robidoux Edgard,  
Robidoux Joseph,  
Robidoux Norbert,  
Robert Albert,  
Robert Georges,  
Roy Octave,  
Roy Georges,  
Roy Philippe,  
Robert Louis,  
Robert Prudent,  
St-Michel Georges,  
St-Onge J. B.,  
Stebens Georges,  
Senay Napoléon,  
Senay Césaire,  
Sansouci Adhemar,  
Sansouci Joseph,  
Sicotte Georges,  
St-Jean Arthur,  
St-Onge André,  
Stebens Joseph,

*Saint-Césaire, P. Q.*  
" "  
" "  
*Holyoke, Mass., U. S.*  
*Saint-Césaire, P. Q.*  
" "  
*North Stukeley, P. Q.*  
*Taftsville, Conn., U. S.*  
*Saint-Césaire P. Q.*  
*Saint-Hugues, "*  
*Roxton Pond, "*  
*Ely, "*  
*Saint-Césaire, "*  
" "  
" "  
" "  
*Holyoke, Mass., U. S.*  
" "  
*Saint-Césaire, P. Q.*  
" "  
" "  
" "  
" "  
*Montréal, "*  
*Saint-Césaire, "*  
" "  
" "  
" "  
" "  
*Saint-Hyacinthe, P. Q.*  
*Montréal, "*  
*Holyoke, Mass., U. S.*  
*Saint-Césaire, P. Q.*



St. Jean Joseph,  
Smith Henri,  
Samson Edouard,  
Sayles Thomas,  
Tarte Alfred,  
Tarte Edouard,  
Tessier Napoléon,  
Tétrault Jules,  
Tétrault Georges,  
Vigeant Jean,  
Viens André,

*Saint-Césaire, P. Q.*  
*Worcester, Mass., U. S.*  
*Holyoke Mass., "*  
*New-York, "*  
*Saint-Césaire, P. Q.*  
" " )  
" "  
" "  
" "  
*Montréal, P. Q.*  
*Saint-Césaire, "*



*Proclamation Solennelle des Prix*

26 JUIN 1885.

AWARDING OF COMMERCIAL HONORS

FOR PROFICIENCY IN BUSINESS CLASS

**GOLD MEDAL**

Presented by Very Reverend J. A. PROVENCAL, Pastor of St. Césaire and  
Founder of the Collège,

To Mr. RICHARD MCGEE, of Fall River, U. S.

**HONORABLE MENTION**

EMILE GATIEN.

**DIPLOMAS**

RICHARD MCGEE, Fall River, Mass.

EMILE GATIEN, Saint-Dominique, P. Q.

THOMAS SAYLES, New-York City.

PRUDENT ROBERT, Saint-Césaire, P. Q.

**SPECIAL PREMIUM FOR PENMANSHIP**

Presented by A. GAREAU, Esq., to Mr. Ls. LECLERC, of Ware, Mass.

**A l'élève le plus méritant de la paroisse de Saint-Césaire**

M. PRUDENT ROBERT.

**MEDAILLE D'OR**

Présentée par M. HORACE BOISSEAU, de Montréal, ancien élève du Collège.

**PRIX D'HONNEUR pour l'internat.**

1er Prix .....	Louis Leclerc
2e " .....	Napoléon Tessier
3e " .....	Edouard Samson
1er Acces.....	Azarias Rousseau
2e " .....	Joseph Brodeur
3e " .....	Adolphe Potvin
4e " .....	Emerie Choquette

**PRIX D'HONNEUR pour l'externat.**

1er Prix .....	Ludger Brault
2e " .....	Arthur Benoit
3e " .....	Alfred Massé
1er Acces.....	Athanase Bousquet
2e " .....	Gustave Pepin
3e " .....	Adélarde Delude
4e " .....	Anthime Gaulin

◀INSTRUCTION RELIGIEUSE▶

**COURS SUPÉRIEUR.**

1er Prix .....	Napoléon Tessier
2e " .....	Prudent Robert
3e " .....	Dieudonné Phaneuf
1er Acces.....	Aristide Ouimet
2e " .....	Louis Leclerc
3e " .....	Joseph Brodeur
4e " .....	Henri Foisy

**DEUXIÈME COURS.**

1er Prix .....	Adolphe Potvin
2e " .....	Henri Provençal
3e " .....	Arthur Godin
1er Acces.....	Joseph Demers
2e " .....	Azarias Rousseau
3e " .....	Adélarde Paré

◀RELIGIOUS INSTRUCTION▶

1st Premium.....	Richard McGee
2nd " .....	John O'Connor
1st Acces .....	Thomas Sayles
2nd " .....	Joseph O'Connor
3rd " .....	John Neylon

COURS FRANÇAIS

COURS PRÉPARATOIRE.

GRAMMAIRE.

1er Prix .....	Adélarde Delude
2e " .....	Henri Grisé
3e " .....	Henri Provençal
1er Acces.....	André Senay
2e " .....	Anthime Gaulin
3e " .....	Edouard Tarte
4e " .....	Archibald Archambault

CATÉCHISME.

1RE DIVISION.

1er Prix .....	Henri Grisé
2e " .....	Henri Provençal
3e " .....	Adélarde Delude
1er Acces.....	Herménégilde Gaulin
2e " .....	Louis Phaneuf
3e " .....	Arthur Duranleau
4e " .....	Anthime Gaulin

CATÉCHISME.

2ME DIVISION.

1er Prix .....	Arthur Benoit
2e " .....	Joseph Robidoux
3e " .....	Prosper Michaud
4e " .....	Norbert Robidoux
1er Acces.....	Jules Tétrault
2e " .....	François Alix
3e " .....	Edgard Beaudry
4e " .....	Joseph Fréjeau
5e " .....	Adhémard Ogden

**LECTURE.**

**1ÈRE DIVISION.**

1er Prix .....	Adélarde Delude
2e " .....	Alfred Massé
3e " .....	Louis Phaneuf
1er Acces.....	Albert Berthiaume
2e " .....	Henri Grisé
3e " .....	Henri Provençal
4e " .....	Georges Tétrault

**LECTURE.**

**2ME DIVISION.**

1er Prix .....	François Alix
2e " .....	Prosper Michaud
3e " .....	Norbert Robidoux
1er Acces.....	Jules Tétrault
2e " .....	Joseph Robidoux
3e " .....	Arthur Benoit
4e " .....	Arthur Dorval

**ARITHMÉTIQUE.**

1er Prix .....	Wilfrid Bélanger
2e " .....	Louis Phaneuf
3e " .....	Georges Tétrault
1er Acces.....	Adélarde Delude
2e " .....	Arthur Duranleau
3e " .....	Herménégilde Gaulin
4e " .....	Eugène Girard

**HISTOIRE SAINTE.**

1er Prix .....	Adélarde Delude
2e " .....	Henri Grisé
3e " .....	Henri Forand
4e " .....	Eugène Girard
1er Acces.....	Alfred Massé
2e " .....	Louis Phaneuf
3e " .....	Henri Provençal
4e " .....	Edouard Tarte

**ÉCRITURE.**

1er Prix .....	Prosper Michaud
2e " .....	Horace Gigault
3e " .....	Henri Grisé
4e " .....	Alfred Massé
5e " .....	Louis Phaneuf

1er Acces.....	Georges Tétrault
2e " .....	Gustave Pepin
3e " .....	Adélarde Delude
4e " .....	Polydore Delude
5e " .....	André Viens

**ASSIDUITÉ.**

1er Prix .....	Anthime Gaulin
2e " .....	Charles Guertin
3e " .....	Arthur Duranleau
4e " .....	Alfred Massé
1er Acces.....	Albert Berthiaume
2e " .....	André Senay
3e " .....	Polydore Delude
4e " .....	Wilfrid Allard

**EPELLATION.**

1er Prix .....	Adélarde Delude
2e " .....	Herménégilde Gaulin
3e " .....	Gustave Pepin
4e " .....	André Senay
5e " .....	Henri Provençal
1er Acces.....	Alfred Massé
2e " .....	Eugène Girard
3e " .....	Arthur Duranleau
4e " .....	Anthime Gaulin
5e " .....	Jules Tétrault

---

**COURS SPECIAL.**

**ORTHOGRAPHE.**

Prix.....	Victor Cusson
1er Acces .....	Albert Robert
2e " .....	Georges Robert

**LECTURE.**

Prix.....	Albert Robert
1er Acces.....	Victor Cusson
2e " .....	Omer Guyon

**DIALOGUE.**

Prix.....	Edouard Samson
1er Acces.....	Albert Robert
2e " .....	Aloysius Coderre

**CATÉCHISME.**

Prix.....	Georges Robert
1er Acces.....	Victor Cusson
2e ".....	Albert Robert

**PREMIÈRE ANNÉE FRANÇAISE.**

**ORTHOGRAPHE.**

1er Prix.....	Georges Gaboury
2e ".....	William Garceau
1er Acces.....	Stanislas Benoit
2e ".....	Athanase Bousquet
3e ".....	Joseph Baril

**HISTOIRE.**

1er Prix.....	Georges Gaboury
2e ".....	Hubert Côté
1er Acces.....	Athanase Bousquet
2e ".....	Césaire Senay
3e ".....	William Garceau

**CATÉCHISME.**

1er Prix.....	William Garceau
2e ".....	Césaire Senay
1er Acces.....	Hubert Côté
2e ".....	Stanislas Benoit
3e ".....	Henri Bernier.

**LECTURE.**

1er Prix.....	William Garceau
2e ".....	Georges Gaboury
1er Acces.....	Joseph Baril
2e ".....	Isaïe Pepin
3e ".....	Athanase Bousquet

**DEUXIÈME ANNÉE FRANÇAISE.**

**ORTHOGRAPHE.**

1er Prix.....	Adélaré Paré
2e ".....	Ludger Brault
1er Acces.....	Adolphe Potvin
2e ".....	J. B. St. Onge
3e ".....	Arthur Godin

**HISTOIRE.**

1er Prix.....	Azarias Rousseau
2e ".....	Adélaré Paré



1er Acces.....	Ludger Brault
2e " .....	J. B. St. Onge
3e " .....	Alfred Fournier

**CATÉCHISME.**

1er Prix .....	Adolphe Potvin
2e " .....	Alfred Fournier, Ludger Brault
1er Acces.....	Adélard Paré
2e " .....	Arthur Godin
3e " .....	J. B. St. Onge

**LECTURE.**

1er Prix .....	J. B. St. Onge
2e " .....	François Moisan
3e " .....	Adélard Paré
1er Acces.....	Arthur Godin
2e " .....	Ludger Brault
3e " .....	William Pigeon
4e " .....	Azarias Rousseau

**TROISIÈME ANNÉE FRANÇAISE.**

**ORTHOGRAPHE.**

1er Prix .....	Napoléon Tessier
2e " .....	Alfred Duranleau
1er Acces.....	Louis Leclerc
2e " .....	Désiré Racine
3e " .....	Joseph Brodeur

**HISTOIRE.**

1er Prix .....	Emerie Choquette
2e " .....	Napoléon Tessier
1er Acces.....	Oswald Mesnard
2e " .....	Désiré Racine
3e " .....	Henri Plamondon

**AGRICULTURE.**

1er Prix .....	Désiré Racine
2e " .....	Emerie Choquette
1er Acces.....	Wilfrid Dupuis
2e " .....	Louis Leclerc
3e " .....	Alfred Duranleau

**LECTURE.**

1er Prix .....	Albert Gaboury
2e " .....	Rodrigue Beaudry

1er Acces .....	Désiré Racine
2e " .....	Adolphus Pelletier
3e " .....	Emilien Baril

QUATRIÈME ANNÉE FRANÇAISE.

**ORTHOGRAPHE.**

Prix.....	Henri Foisy
1er Acces.....	Alfred Guertin
2e " .....	Joseph Pigeon

**LITTÉRATURE.**

Prix.....	Alfred Guertin
1er Acces.....	Henri Foisy
2e " .....	Dieudonné Phaneuf

CINQUIÈME ANNÉE FRANÇAISE.

**ORTHOGRAPHE.**

Prix.....	Emile Gatien
Acces.....	Prudent Robert

**LITTÉRATURE.**

Prix.....	Emile Gatien
Acces.....	Prudent Robert

ENGLISH COURSE.

PREPARATORY COURSE.

**ORTHOGRAPHY.**

1st Premium.....	Henri Bernier
2nd " .....	Wilfrid Dupuis
1st Access.....	Isaïe Pepin
2nd " .....	Anatole Marquette
3rd " .....	Wilfrid Lajeunesse

**TRANSLATION.**

1st Premium.....	Henri Bernier
2nd " .....	Isaïe Pepin
1st Access.....	Wilfrid Lajeunesse
2nd " .....	Wilfrid Dupuis
3rd " .....	Anatole Marquette

**ARITHMETIC.**

1st Premium.....	Azarias Rousseau
2nd " .....	André Gagné
1st Acces.....	Isaïe Pepin
2nd " .....	Wilfrid Dupuis
3rd " .....	Isidore Bernard

**WRITING.**

1st Premium.....	Isaïe Pepin
2nd " .....	Wilfrid Dupuis
1st Acces.....	Anatole Marquette
2nd " .....	Joseph Marien
3rd " .....	Azarias Rousseau

**READING.**

1st Premium.....	Omer Guyon
2nd " .....	{ Isaïe Pepin
	{ Henri Bernier
1st Acces.....	Wilfrid Dupuis
2nd " .....	Wilfrid Lajeunesse
3rd " .....	Joseph Marien

---

**FIRST YEAR.**

**ORTHOGRAPHY.**

1st Premium.....	Alfred Duranleau
2nd " .....	Georges Gaboury
1st Acces.....	Oswald Mesnard
2nd " .....	J. B. Fontaine
3rd " .....	Albert Gaboury

**TRANSLATION.**

1st Premium.....	Alfred Duranleau
2nd " .....	Georges Gaboury
1st Acces.....	Adolphus Pelletier
2nd " .....	Albert Gaboury
3rd " .....	J. B. Fontaine

**READING.**

1st Premium .....	Albert Robert
2nd " .....	Joseph Demers
1st Acces.....	Victor Cusson
2nd " .....	Georges Robert
3rd " .....	Albert Gaboury

1e  
2e  
3e

**ARITHMETIC.**

1st Premium.....	Oswald Mesnard
2nd " .....	Emerie Choquette
1st Acces.....	Alfred Duranleau
2nd " .....	J. B. Fontaine
3rd " .....	Albert Gaboury

1st Pre  
2nd "  
1st Acc  
2nd "  
3rd "

P  
1e  
2e

**GEOGRAPHY.**

1st Premium.....	Oswald Mesnard
2nd " .....	Emerie Choquette
1st Acces.....	Alfred Duranleau
2nd " .....	Albert Gaboury
3rd " .....	Adolphus Pelletier

1st Pre  
2nd "  
1st Acc  
2nd "  
3rd "

P  
1e  
2e

**WRITING.**

1st Premium.....	Alfred Duranleau
2nd " .....	Albert Robert
1st Acces.....	William Pigeon
2nd " .....	Victor Cusson
3rd " .....	J. B. Fontaine

1st Pre  
2nd "  
1st Acc  
2nd "  
3rd "

F  
A

**SECOND YEAR.**

**ORTHOGRAPHY.**

1st Premium.....	Alfred Guyon
2nd " .....	John Neylon
1st Acces.....	Napoléon Tessier
2nd " .....	Henri Plamondon
3rd " .....	Désiré Racine

Premium  
1st Acc  
2nd "

1  
2

**DIALOGUE.**

1st Premium.....	Désiré Racine
2nd " .....	Napoléon Tessier
1st Acces.....	Trefflé Ledoux
2nd " .....	Hubert Nadeau
3rd " .....	Adolphe Potvin

1st Prem  
2nd "  
1st Acces  
2nd "

**WRITING.**

1st Premium.....	Trefflé Ledoux
2nd " .....	François Moisan
1st Acces.....	Alfred Guyon
2nd " .....	Charles Lacaille
3rd " .....	Adolphe Potvin

1st Prem  
2nd "  
1st Acces  
2nd "

1st Prem  
2nd "

**READING.**

1st Premium.....	Charles Lacaillade
2nd " .....	John Neylon
1st Acces.....	Jean Vigeant
2nd " .....	Adolphe Potvin
3rd " .....	Edouard Samson

**GEOGRAPHY.**

1st Premium.....	Henri Plamondon
2nd " .....	Adolphe Potvin
1st Acces.....	Napoléon Tessier
2nd " .....	Adélaré Paré
3rd " .....	François Moisan

**ARITHMETIC.**

1st Premium.....	François Moisan
2nd " .....	Adélaré Paré
1st Acces.....	Adolphe Potvin
2nd " .....	Trefflé Ledoux
3rd " .....	Napoléon Tessier

**HISTORY.**

Premium.....	Adolphe Potvin
1st Acces.....	Alfred Guyon
2nd " .....	John Neylon

---

**THIRD YEAR.**

**ORTHOGRAPHY.**

1st Premium.....	Joseph O'Connor
2nd " .....	Louis Leclerc
1st Acces .....	Henri Foisy
2nd " .....	Joseph Goddu

**READING.**

1st Premium.....	Joseph Goddu
2nd " .....	Joseph O'Connor
1st Acces .....	Joseph Baril
2nd " .....	Rodrigue Beaudry

**WRITING.**

1st Premium .....	Louis Leclerc
2nd " .....	Joseph Goddu

1st Acces .....	Dieudonné Phaneuf
2nd " .....	John Vigeant
3rd " .....	Désiré Racine

**ARITHMETIC.**

1st Premium.....	Henri Foisy
2nd " .....	Louis Leclerc
1st Acces .....	Joseph Goddu
2nd " .....	Désiré Racine
3rd " .....	Aristide Ouimet

**GEOGRAPHY**

1st Premium.....	Henri Foisy
2nd " .....	Désiré Racine
1st Acces .....	Joseph Goddu
2nd " .....	Louis Leclerc
3rd " .....	Joseph Baril

**BOOK-KEEPING.**

Premium.....	Louis Leclerc
1st Acces.....	Joseph Goddu
2nd " .....	Henri Foisy

**HISTORY.**

Premium.....	Joseph O'Connor
1st Acces .....	Joseph Goddu
2nd " .....	Joseph Baril

---

**FOURTH YEAR.**

**ORTHOGRAPHY.**

1st Premium.....	Joseph Brodeur
1st Accessit .....	Alfred Guertin
2nd " .....	John O'Connor & Joseph Pigeon

**ARITHMETIC.**

Premium.....	John O'Connor
1st Acces .....	Emilien Baril
2nd " .....	Joseph Brodeur

**READING.**

Premium.....	John O'Connor
1st Acces.....	Joseph Brodeur
2nd " .....	Emilien Baril

**RHETORIC.**

Premium..... Joseph Brodeur  
1st Acces..... John O'Connor  
2nd "..... Emilien Baril

**ALGEBRA.**

Premium..... Joseph Brodeur  
1st Acces..... Emilien Baril  
2nd "..... John O'Connor

**GEOMETRY.**

Premium..... Emilien Baril  
1st Acces..... Joseph Brodeur  
2nd "..... John O'Connor

**PENMANSHIP.**

Premium..... Joseph Brodeur  
1st Acces..... Joseph St-Onge  
2nd "..... Alfred Guertin

**BOOK-KEEPING.**

Premium..... Joseph Brodeur  
1st Acces..... Emilien Baril  
2nd "..... Joseph St-Onge

**BUSINESS CLASS.**

**ORTHOGRAPHY.**

Premium..... Emile Gatien  
1st Acces..... Richard McGee  
2nd "..... Prudent Robert

**RHETORIC.**

Premium..... Thomas Sayles  
1st Acces..... Richard McGee  
2nd "..... Henry Smith

**BOOK-KEEPING.**

Premium..... Thomas Sayles  
1st Acces..... Prudent Robert  
2nd "..... Richard McGee

**ALGEBRA.**

Premium..... Prudent Robert  
1st Acces..... Richard McGee  
2nd "..... Emile Gatien

**COMMISSION.**

Premium..... Emile Gatien  
1st Acces..... Prudent Robert  
2nd "..... Richard McGee





## ARTS D'AGRÉMENT.

### PIANO.

#### 1re Division.

1er Prix .....	Joseph Brodeur
2e " .....	Emilien Baril
1er Acces .....	Thomas Sayles
2e " .....	Jean Vigeant

#### 2me Division.

1er Prix .....	John Neylon
2e " .....	Henri Plamondon
1er Acces .....	Joseph O'Connor
2e " .....	Emile Berthiaume

#### 3me Division.

1er Prix .....	Azarias Rousseau
2e " .....	Henri Foisy
1er Acces .....	Charles Lacaillade
2e " .....	Aloysius Coderre
3e " .....	William Buteau

### VIOLON.

1er Prix .....	Joseph Goddu
1er Acces .....	Adélaré Monat
2e " .....	Georges St. Michel

### BANDE.

1er Prix .....	Emilien Baril (Alto)
2e " .....	Joseph Brodeur (Basse)
3e " .....	Joseph Goddu (Cornet)
1er Acces .....	Emile Gatién (Tenor)
2e " .....	Joseph St. Onge (Basse)
3e " .....	Louis Leclerc (Alto)
4e " .....	Augustin Desjardins (Trombone)

### CHANT.

1er Prix .....	Emile Gatién
2e " .....	Adélaré Paré
3e " .....	Joseph St. Onge
1er Acces .....	Georges St. Michel
2e " .....	Joseph Brodeur
3e " .....	William Buteau
4e " .....	Joseph Demers

**DÉCLAMATION FRANÇAISE.**

1er Prix .....	Emile Gatién
2e " .....	Emilien Baril
1er Acces.....	Albert Gaboury
2e " .....	Joseph Brodeur
3e " .....	Jean Vigeant.

**ENGLISH DECLAMATION.**

Premium.....	Richard McGee
1st Acces.....	Thomas Sayles
2nd " .....	Henri Smith

**DESSIN INDUSTRIEL.**

1er Prix .....	Isaie Pepin
2e " .....	Wilfrid Dupuis
1er Acces.....	Charles Lacaillade
2e " .....	Louis Leclerc
3e " .....	Joseph Baril.

**CONGRÉGATION DE LA SAINTE-VIERGE.**

RÉV. E. LEGAULT, C. S. C., *Directeur.*

M. JOSEPH BRODEUR, *Préfet.*

" EMILIEN BARIL, *1er Assistant.*

" LOUIS LECLERC, *2e Assistant.*

" JEAN VIGEANT, *Secrétaire.*

" RODRIGUE BEAUDRY, *Trésorier.*

" EMILE GATIEN,

" ADOLPHE POTVIN,

" NAPOLÉON TESSIER,

" JOSEPH BASINET,

" DIEUDONNÉ PHANEUF,

} *Conseillers.*

**SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE DE SAINT-JEAN-  
BAPTISTE.**

RÉV. A. GUY, C. S. C., *Directeur.*

M. EMILE GATIEN, *Président.*

" JOSEPH BRODEUR, *Vice-Président.*

" EMILIEN BARIL, *Secrétaire.*

" ALFRED TARTE, *Trésorier.*

" ALBERT GABOURY,

" ADÉLARD MONAT,

" JOSEPH PIGEON,

" JOSEPH GODDU,

" RODRIGUE BEAUDRY }

} *Conseillers.*

SAINT-FRANÇOIS-XAVIER ENGLISH  
LITERARY SOCIETY.

- M. FRANÇOIS GIRARD, *Moderator.*  
" JOHN O'CONNOR, *President.*  
" HENRY SMITH, *Vice-President.*  
" RICHARD MCGEE, *Secretary.*  
" THOMAS SAYLES, *Treasurer.*  
" JOSEPH O'CONNOR, }  
" JOSEPH MOISAN, } *Board of Directors.*  
" JOHN NEYLON, }

SOCIÉTÉ DE SAINTE-CÉCILE.

- Rév. E. LEGAULT, S. C. S. *Directeur.*  
M. EMILIEN BARIL, *Président.*  
" EMILE GATIEN, *Vice-Président.*  
" JOSEPH BRODEUR, *Secrétaire.*  
" JOSEPH ST ONGE, *Trésorier.*  
" LOUIS LECLERC, }  
" ADÉLARD MONAT, } *Conseillers.*  
" JOSEPH GODDU, }  
" AUGUSTIN DESJARDINS, }

SOCIÉTÉ D'ARBORICULTURE.

- Rév. FR. ALBERT, C. S. C., *Directeur.*  
M. LOUIS LECLERC, *Président.*  
" EDOUARD SAMSON, *Vice-Président.*  
" JOHN O'CONNOR, *Secrétaire.*  
" EMÉRIE CHOQUETTE, *Trésorier.*  
" NAPOLÉON TESSIER, }  
" JEAN VIGEANT, } *Conseillers.*  
" HENRI BIENVENUE, }  
" WILLIAM PIGEON, }

La rentrée aura lieu le 3 septembre.  
Studies will be resumed the 3rd September.